

TEST DE GRAHAM / TEST DE GRAHAM SAFE & CLEAN

Para detección de *Enterobius vermicularis*

For detection of *Enterobius vermicularis*

DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

El REAL Test de Graham es la mejor solución para la detección de *Enterobius vermicularis*, un pequeño parásito intestinal conocido como oxiuro.

El diagnóstico en laboratorio de oxiuros se realiza mediante la recuperación de los huevos de la zona perianal, utilizando el Test de Graham y la posterior identificación microscópica.

Nuestro REAL Test de Graham está constituido por un portaobjetos con cinta adhesiva listo para usar que permite una recogida fácil y eficiente. Fabricado con el vidrio de la máxima calidad para garantizar una visualización óptima.

REAL Test de Graham Safe & Clean

El dispositivo REAL Test de Graham Safe & Clean consiste en una versión mejorada del Test de Graham convencional.

Incluye nuestro revolucionario capuchón de plástico flexible que facilita la recolección, a la vez que evita el contacto directo entre la piel del paciente y el vidrio, previniendo cortes y arañazos, así como también disminuye la probabilidad de infección accidental durante la recogida de la muestra.

El REAL Test de Graham Safe & Clean se presenta en una práctica caja de plástico resistente que incluye las instrucciones para la recogida de muestra, a la vez que protege los portaobjetos durante el transporte.

The REAL Test de Graham is the best solution for the detection of *Enterobius vermicularis*, a small intestinal parasite known as pinworm.

Laboratory diagnosis of pinworms is performed by retrieving eggs from the perianal area using the Graham's Test and subsequent microscopic identification.

Our REAL Test de Graham consists of a ready-to-use adhesive-taped slide for easy and efficient collection. Manufactured from the highest quality glass to ensure optimal visualisation.

REAL Test de Graham Safe & Clean

The REAL Test de Graham Safe & Clean is an improved version of the conventional Graham Test.

It includes our revolutionary flexible plastic cap that facilitates collection, while preventing direct contact between the patient's skin and the glass, preventing cuts and scratches, as well as decreasing the likelihood of accidental infection during sample collection.

The REAL Test de Graham Safe & Clean is packaged in a practical, durable plastic box that includes instructions for sample collection, while protecting the slides during transport.

MATERIAL NECESARIO NO INCLUIDO / MATERIAL REQUIRED BUT NOT PROVIDED

- Microscopio

- Microscope

ALMACENAMIENTO, ESTABILIDAD Y ELIMINACIÓN / STORAGE, STABILITY AND DISPOSAL

Los kits deben ser almacenados en un lugar fresco y seco hasta la fecha de caducidad indicada en la etiqueta. Desechar siguiendo métodos específicos para la destrucción de material con contenido biológico.

The test kit must be stored in a dry and cool place for the duration of the shelf-life indicated on the label. Dispose of using specific methods for the destruction of material with biological content.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES / WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. Todas las muestras deben ser tratadas como una fuente potencial de infección. Se deben seguir pautas correctas de laboratorio en todo momento. Se recomienda el uso de guantes.
2. Lavarse las manos antes y después de la toma de muestra.
3. No acercar el portaobjetos de vidrio a la piel si presenta roturas o grietas.
4. Para asegurar un diagnóstico certero se recomienda la toma de 3 muestras diferentes recogidas en días alternos.
5. No utilizar el kit tras la fecha de caducidad indicada.
6. Cualquier incidente grave relacionado con el producto deberá comunicarse al fabricante y a la autoridad sanitaria.

1. All patient samples should be treated as infectious material and protective gloves should be used. Correct laboratory guidelines should be followed at all times.
2. Wash hands before and after sample collection
3. Do not bring the glass slide close to the skin if it is broken or cracked.
4. To ensure optimal recovery of eggs it is recommended to take three samples from the patient on successive days.
5. Do not use the test kit beyond expiration date.
6. Any serious incident involving the product should be reported to the manufacturer and the health authority.

INDICACIONES PARA LA RECOLECCIÓN DE LA MUESTRA / INDICATIONS FOR SAMPLE COLLECTION

1. Recoger la muestra a primera hora de la mañana.
2. La toma de muestra debe realizarse previamente al lavado diario.
3. Manipular con mucho cuidado los objetos cotidianos que hayan estado en contacto con el paciente, especialmente ropa y sábanas.
4. Los huevos de *E. vermicularis* son altamente infectivos, por lo que se recomienda realizar la prueba diagnóstica a todos los convivientes.
5. Identificar el envase con el nombre del paciente y la fecha.

1. Collect the sample at first hour of the morning.
2. The sample should be taken prior to daily washing.
3. Handle with care everyday objects that have been in contact with the patient, especially clothing and bed sheets.
4. *E. vermicularis* eggs are highly infective, so it is recommended to perform the diagnostic test on all cohabitants.
5. Identify the packaging with the patient's name and date.

TEST DE GRAHAM

1
Revise el portaobjetos y compruebe que no tiene ninguna rotura que pueda dañar la piel.
Check the slide for any breakage that could damage the skin.

2
Despegue la cinta adhesiva en dirección al extremo sin etiqueta.
Peel of the tape from the slide and bring it to the unlabeled end.

3
Coloque la cinta por encima del extremo sin etiqueta, sin llegar a despegarla del todo.
Place the tape over the unlabeled end. The tape must not be completely peeled off.

4
Presione el capuchón alrededor de la zona perianal por la parte adhesiva.
Press the cap around the perianal area on the adhesive side.

5
Coloque la cinta adhesiva en su posición inicial, evitando la formación de burbujas.
Place the adhesive tape in its initial position, avoiding the formation of bubbles.

6
Entregue el portaobjetos al laboratorio en su envase original.
Deliver the slide to the laboratory in its original packaging

TEST DE GRAHAM SAFE & CLEAN

1
Coloque el capuchón en el extremo sin etiqueta.
Place the cap in the unlabeled end of the slide.

2
Despegue la cinta adhesiva en dirección al capuchón.
Peel of the tape from the slide and bring it to the cap.

3
Coloque la cinta por encima del capuchón.
Place the tape over the cap.

4
Presione el capuchón alrededor de la zona perianal por la parte adhesiva.
Press the cap around the perianal area on the adhesive side.

5
Coloque la cinta adhesiva en su posición inicial, evitando la formación de burbujas.
Place the adhesive tape in its initial position, avoiding the formation of bubbles.

6
Retire el capuchón y deséchelo.
Remove the cap and discard it.

7
Entregue el portaobjetos al laboratorio en su caja.
Deliver the slide to the laboratory in its box.

DEFINICIÓN DE LOS SÍMBOLOS / SYMBOLS DEFINITION

	Numero de catálogo / Catalogue number		Contiene suficiente para n pruebas / Contains sufficient for n test		Frágil / Fragile
	Consultar instrucciones de uso / Read instructions for use		Fabricante / Manufacturer		Código de identificación único / Unique device identification
	Caducidad / Expiry date		Un solo uso / Single-use only		Mantener alejado de la humedad / Keep dry
	Límite de temperatura / Temperature limit		Dispositivo medico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostic medical device		Advertencia / Caution
	No usar si el embalaje está dañado / Do not use if the package is damaged		Marcado de conformidad CE / CE marking		Lote / Lot